

Briuselis, 2023 m. gegužės 16 d.  
(OR. en)

9195/23

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2023/0063(COD)

---

---

CODEC 821  
UK 87  
POLCOM 82  
COMER 52  
UD 95  
PE 52

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato  
kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

---

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO,  
kuriuo dėl Sąjungos tarifinių kvotų ir kitų importo kvotų taikymo tam tikriems  
į Šiaurės Airiją siunčiamiems produktams iš dalies keičiamas Reglamentas  
(ES) 2020/2170  
– Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai  
(2023 m. gegužės 8–11 d., Strasbūras)

---

### I. ĮVADAS

2023 m. balandžio 5 d. Nuolatinių atstovų komitetas patvirtino, kad jei Europos Parlamentas patvirtintų pirmiau nurodytą Komisijos pasiūlymą be pakeitimų, Taryba patvirtintų Europos Parlamento poziciją.

2023 m. gegužės 9 d. pranešėjas Seánas KELLY (EPP, IE) Tarptautinės prekybos komiteto (INTA) vardu pateikė pranešimą, kuriuo siekiama pritarti Komisijos pasiūlymui.

## II. BALSAVIMAS

2023 m. gegužės 9 d. Parlamentas priėmė savo poziciją per pirmąjį svarstymą, pritardamas Komisijos pasiūlymui. Ši pozicija išdėstyta jo teisėkūros rezoliucijoje.

Todėl Taryba turėtų galėti patvirtinti priede išdėstytą Europos Parlamento poziciją ir taip būtų užbaigtas pirmasis svarstymas abiejose institucijose.

Tada teisėkūros procedūra priimamas aktas būtų priimtas ta redakcija, kuri atitinka Europos Parlamento poziciją.

---

## **Sąjungos tarifinių kvotų ir kitų importo kvotų taikymas tam tikriems į Šiaurės Airiją siunčiamiems produktams**

**2023 m. gegužės 9 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl Sąjungos tarifinių kvotų ir kitų importo kvotų taikymo tam tikriems į Šiaurės Airiją siunčiamiems produktams iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2020/2170 (COM(2023)0125 – C9-0032/2023 – 2023/0063(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2023)0125),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C9-0032/2023),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į preliminarų susitarimą, kurį atsakingas komitetas patvirtino pagal Darbo tvarkos taisyklių 74 straipsnio 4 dalį, ir į 2023 m. balandžio 5 d. laišku Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Parlamento pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą (A9-0164/2023),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
  3. paveda Pirmininkei perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

P9\_TC1-COD(2023)0063

**Europos Parlamento pozicija, priimta 2023 m. gegužės 9 d. per pirmąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/..., kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2020/2170, kiek tai susiję su Sąjungos tarifinių kvotų ir kitų importo kvotų taikymu tam tikriems į Šiaurės Airiją siunčiamiems plieno produktams**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> 2023 m. gegužės 9 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2020/2170<sup>2</sup> 1 straipsnyje nustatyta, kad ne iš Sąjungos importuojamoms prekėms atitinkamas režimas pagal Sąjungos importo tarifines kvotas ar kitas importo kvotas turi būti taikomas tik tuo atveju, jei tos prekės išleidžiamos į laisvą apyvartą tame straipsnyje išvardytose teritorijose. Ta nuostata sprendžiamas grėsmės, kuri dėl galimo Sąjungos tarifinių kvotų arba kitų importo kvotų apėjimo kiltų tinkamam Sąjungos vidaus rinkos veikimui ir bendros prekybos politikos vientisumui, klausimas. Šiaurės Airija neįtraukta į to reglamento 1 straipsnyje pateiktą teritorijų sąrašą;
- (2) Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prekybos ir bendradarbiavimo susitarime<sup>3</sup> (toliau – Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimas) numatyta, kad Sąjunga tam tikriems į Sąjungą importuojamiems Jungtinės Karalystės kilmės produktams taikys tarifines kvotas. Be to, pagal Prekybos ir bendradarbiavimo susitarimą Sąjungai suteikiama teisė tam tikromis aplinkybėmis, be kita ko, taikant daugiašales apsaugos priemonės pagal PPO steigimo sutartį, importuojamoms Jungtinės Karalystės kilmės prekėms nustatyti tarifines kvotas ar kitas importo kvotas. Todėl reikia patikslinti, ar Jungtinės Karalystės kilmės prekės, išleidžiamoms į laisvą apyvartą Šiaurės Airijoje, gali būti taikomas atitinkamas režimas pagal tas tarifines kvotas ar kitas importo kvotas;

---

<sup>2</sup> 2020 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/2170 dėl Sąjungos tarifinių kvotų ir kitų importo kvotų taikymo (OL L 432, 2020 12 21, p. 1).

<sup>3</sup> OL L 149, 2021 4 30, p. 10.

- (3) Jungtinė Karalystė privalo laikytis tvarkos, nustatytos Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos<sup>4</sup> (toliau – Susitarimas dėl išstojimo) Protokole dėl Airijos ir Šiaurės Airijos (toliau – Protokolas). Todėl Sąjungos ir Jungtinės Karalystės teisiniai santykiai, kiek tai susiję su Jungtinės Karalystės kilmės prekėmis, išleidžiamomis į laisvą apyvartą Šiaurės Airijoje, iš esmės skiriasi nuo Sąjungos ir bet kurios kitos trečiosios šalies santykių, kiek tai susiję su tokios trečiosios šalies kilmės prekėmis, išleidžiamomis į laisvą apyvartą Šiaurės Airijoje;
- (4) Jungtinė Karalystė pateikė įrodymų, kad iš kitų Jungtinės Karalystės dalių į Šiaurės Airiją buvo išsiųstas didelis kiekis tam tikrų Jungtinės Karalystės kilmės plieno produktų, kuriems šiuo metu pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2019/159<sup>5</sup> taikomos apsaugos priemonės (toliau – atitinkami produktai). Siekiant užtikrinti, kad toks išsiuntimas būtų ekonomiškai gyvybingas, ir atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes Šiaurės Airijoje, tikslinga leisti, kad atitinkamiems produktams būtų taikomos atitinkamos Sąjungos tarifinės kvotos, kai jie išleidžiami į laisvą apyvartą Šiaurės Airijoje;

---

<sup>4</sup> OL L 29, 2020 1 31, p. 7.

<sup>5</sup> 2019 m. sausio 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/159, kuriuo tam tikriems importuojamiems plieno produktams nustatomos galutinės apsaugos priemonės (OL L 31, 2019 2 1, p. 27).

- (5) siekiant sumažinti Sąjungos tarifinių kvotų, taikomų atitinkamiems produktams, apėjimo importuojant tokius pačius kitų šalių kilmės produktus riziką, kai tokie produktai išleidžiami į laisvą apyvartą Šiaurės Airijoje, atitinkami produktai turėtų būti išsiunčiami tiesiogiai iš kitų Jungtinės Karalystės dalių;
- (6) be to, Jungtinė Karalystė pagal Protokolą įsipareigojo imtis būtinų priemonių užtikrinti, kad atitinkami produktai, siunčiami naudojantis Sąjungos tarifinėmis kvotomis, kai tik tokie produktai išleidžiami į laisvą apyvartą Šiaurės Airijoje, būtų laiku įskaičiuoti į tas kvotas tokiu pačiu būdu, tarsi tos prekės būtų importuotos į Sąjungą;

- (7) kadangi atitinkamų produktų importo į Šiaurės Airiją poreikis ilgainiui gali keistis, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus siekiant pakoreguoti atitinkamų produktų sąrašą. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros<sup>6</sup> nustatytais principais. Visų pirma, siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;
- (8) todėl Reglamentas (ES) 2020/2170 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) pagal Protokolo 5 straipsnio 3 ir 4 dalis kartu su jo 13 straipsnio 3 dalimi šis reglamentas taip pat būtų taikomas Jungtinei Karalystei ir jos teritorijoje, kiek tai susiję su Šiaurės Airija;
- (10) siekiant išvengti bet kokio galimo atitinkamų produktų siuntimo iš kitų Jungtinės Karalystės dalių į Šiaurės Airiją sutrikdymo, šis reglamentas turėtų įsigalioti kuo greičiau,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

---

<sup>6</sup> OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

*1 straipsnis*

Reglamento (ES) 2020/2170 daliniai pakeitimai

Reglamentas (ES) 2020/2170 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis papildomas šia antra pastraipa:

„Priede išvardytoms Jungtinės Karalystės kilmės prekėms, kurioms pagal Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2019/159\* taikomos apsaugos priemonės ir kurios į Šiaurės Airiją yra tiesiogiai įvežamos iš kitų Jungtinės Karalystės dalių, taip pat taikomas atitinkamas režimas pagal Sąjungos importo tarifines kvotas, jei tos prekės išleidžiamos į laisvą apyvartą Šiaurės Airijos teritorijoje.

---

\* 2019 m. sausio 31 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/159, kuriuo tam tikriems importuojamiems plieno produktams nustatomos galutinės apsaugos priemonės (OL L 31, 2019 2 1, p. 27).“;

2) įterpiami šie straipsniai:

„1a straipsnis

Pagal 1b straipsnį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas šis reglamentas, kad į priede pateiktą sąrašą būtų įtrauktos tam tikrų kategorijų Jungtinės Karalystės kilmės prekės, kurioms pagal Įgyvendinimo reglamentą (ES) 2019/159 taikomos apsaugos priemonės ir kurios į Šiaurės Airiją yra tiesiogiai įvežamos iš kitų Jungtinės Karalystės dalių, jei Jungtinė Karalystė Sąjungai priimtiniu būdu įrodo, kad yra poreikis tas prekes išleisti į laisvą apyvartą Šiaurės Airijoje.

1b straipsnis

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 1a straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo ... [šio reglamento įsigaliojimo data]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiais, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 1a straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros\* nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
6. Pagal 1a straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

---

\* OL L 123, 2016 5 12, p. 1.“;

- 3) šio reglamento priede pateikiamas tekstas pridedamas kaip priedas.

*2 straipsnis*  
Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta ...

*Europos Parlamento vardu*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

**PRIEDAS**

„PRIEDAS

---

<b>Tarifinių kvotų aprašymas</b>	<b>Kombinuotosios nomenklatūros (KN) kodai<sup>7</sup></b>
7 pieno produktų kategorija	7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00
17 pieno produktų kategorija	7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90

»»

---

<sup>7</sup> Kaip apibrėžta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).